



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

CONTRACT DE SERVICII

Nr. 1664 data 18.02.2025

1. Părțile contractului

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de servicii, între:

ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI, cu sediul în București, Sos. București – Ploiești, nr. 8B, sector 1, telefon 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, cod fiscal 14008314, cont: [REDACTED] deschis la Trezoreria Statului-Sector 1, reprezentată prin **Domnul**

[REDACTED] – **Director General**, în calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte
și

DALGI VAL VET S.R.L., cu sediul în Str. Calea Bascovului nr. 41, bloc Q4, scara D, ap.7, Localitate, Pitești, Județul Argeș, cod postal: 110125, [REDACTED] Număr de ordine în Registrul Comerțului J3/992/2016, C.U.I.: 36124000, e-mail: [REDACTED] Cont: [REDACTED] deschis la Trezoreria Municipiului Pitești, reprezentată prin **Domnul** [REDACTED] Administrator, în calitate de **Prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

contract - prezentul contract și toate anexele sale;

achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

forță majoră - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă prestarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

zi - zi calendaristică;

an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

4. Obiectul și prețul contractului

- 4.1. Prestatorul se obligă să presteze **Servicii veterinare pentru cai aflat în Adăpostul Tei-Toboc**, aflat în administrarea A.L.P.A.B. în conformitate cu Caietul de sarcini nr. 601/23.01.2025, Oferta deliberată în SEAP nr. DA37447577/07.02.2025 și Oferta financiară transmisă și înregistrată la A.L.P.A.B. sub nr. 731/29.01.2025 documente ale prezentului contract.
- 4.2. Pentru perioada februarie-aprilie, în vederea respectării cerințelor DSVSA și pentru menținerea cailor sănătoși, manoperele indispensabile sunt următoarele:
- Recoltare sange AIE – 43 cap x 100,00 lei/cap;
 - Vaccin Antrax – 43 cap x 100,00 lei/cap;
 - Deparazitare internă – 43 cap x 200,00 lei/cap;
 - Deparazitare externă – 43 cap x 100,00 lei/cap;
 - Vaccin Antitetanos, Antiinfluență 43 cap x 200,00 lei/cap;
 - Sedare cai copite – 20 cap x 200,00 lei/cap;
 - Castrare – 2 cap x 1.000,00 lei/cap;
 - Eutanasiere cu anestezie - 1 cap x 1.000,00 lei/cap;
 - Consultanță generală - 40 cap x 3.000,00 lei/cap;
 - Tratament injectabil 1-3 injecții - 30 cap x 150,00 lei/cap;
 - Tratament injectabil 4-5 injecții – 10 cap x 250,00 lei/cap;
 - Tratament perfuzabil mai puțin de 5 litri – 5 cap x 300,00 lei/cap;
 - Tratament perfuzabil 5-20 litri – 5 cap x 500,00 lei/cap;
- 4.3. Prețul maxim, convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, plătit prestatorului de către achizitor, este de **60.000,00 lei fără TVA, respectiv 71.400,00 lei cu TVA inclus**.
- 4.4. Prețul maxim convenit se poate ajusta prin încheierea unui act adițional, cu acordul ambelor părți, în cazul în care sunt necesare intervenții medicale neprevăzute (de urgență). Actul adițional se va încheia în baza unui document care să ateste intervențiile făcute.
- 4.5. Serviciile se vor deconta în baza procesului-verbal de recepție, semnat de către ambele părți.

5. Durata contractului

- 5.1. Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către ambele părți și se finalizează la data de 30.04.2025.

6. Obligațiile principale ale prestatorului

- 6.1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile veterinare la Adăpostul Tei-Toboc, în conformitate cu Oferta de preț transmisă și înregistrată la A.L.P.A.B. sub nr. 731/29.01.2025 la solicitarea responsabililor Adăpostului Tei-Toboc și a Caietului de sarcini nr. 601/23.01.2025.
- 6.2. Prestatorul are obligația să asigure asistența medicală veterinară permanentă și să înștiințeze achizitorul de orice problemă apărută în legătură cu starea de sănătate a cailor din Adăpostul Tei-Toboc.

7. Obligațiile principale ale achizitorului

- 7.1. Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul pentru serviciile veterinare necesare cailor din Adăpostul Tei-Toboc, adăpost aflat în administrarea A.L.P.A.B.
- 7.2. Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile în conformitate cu cerințele legislației în vigoare:
- Prevederile Legii 205/2004 -privind protecția animalelor;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

- Legea nr. 60 din 29 octombrie 1974- Legea sanitară veterinară - republicată.

8. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

- 8.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul serviciilor întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01% din valoarea contractului, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor
- 8.2. În cazul în care, din vina sa exclusivă, achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% din plata neefectuată
- 8.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept sau de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.
- 8.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă aceasta din urmă dă faliment, cu condiția ca aceasta denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

9. Clauze Speciale

- 9.1. Recepția serviciilor va fi efectuată în baza raportului de activitate al prestatorului, ce se va constitui anexa la procesul-verbal de recepție.
- 9.2. Serviciile se vor efectua pentru toate cabalinele aflate în Adăpostul de cai, după cum urmează:
 - pentru 33 cabaline aflate în evidențele contabile A.L.P.A.B.;
 - pentru 10 cabaline aflate în evidențele contabile ale Fundației Steaua Speranței, conform Protocolului de colaborare, înregistrat la A.L.P.A.B. sub nr. 9278/19.07.2013, obligații în sarcina A.L.P.A.B.

10. Modalități de plată

- 10.1. Plata serviciilor se va face de către Achizitor prin OP, în cont de trezorerie, în termen de 30 de zile calendaristice de la data primirii Facturii fiscale. Factura fiscală se va emite în conformitate cu dispozițiile Legii 139/2022. Factura va fi însoțită de Raportul de activitate pentru luna pentru care se facturează, confirmată de persoana desemnată a beneficiarului, Procesul - verbal de recepție servicii, copie de pe pasaport sau fișa calului pentru serviciile prestate conform Ofertei prezentată și asumată, înregistrată la A.L.P.A.B. sub nr. 731/29.01.2025, iar pentru serviciul Recoltare sange AIE (anemie infecțioasă) se va prezenta și o copie după documentația transmisă la DSVSA și IDSA.
- 10.2. Operațiunile financiare bancare dintre Prestator și Achizitor se vor efectua prin trezorerie și în conturile menționate la Articolul 1.
- 10.3. Orice modificare a numărului de cont bancar sau a altor elemente ce ar influența efectuarea operațiunilor financiare-bancare între părți va face obiectul unui act adițional la contract.

11. Întârzieri în îndeplinirea contractului

- 11.1. Prestatorul are obligația de a îndeplini contractul în perioada înscrisă.

12. Încetarea și rezilierea contractului

- 12.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

- a. prin acordul ambelor părți;
 - b. la data stabilită prin prezentul contract;
 - c. în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
 - d. în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
 - e. în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.
- 12.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:
- a. neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;
 - b. dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.
- 12.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.
- 12.4. Incetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.
- 12.5. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de prestare în cel mult 30 zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au redus fondurile bănești alocate de Consiliul General al Municipiului București.
- 12.6. Rezilierea prezentului contract se poate face în situația în care Prestatorul nu și-a îndeplinit obligațiile asumate prin prezentul contract.
- 12.7. Rezilierea contractului nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între partile contractante.

13. Forța majoră

- 13.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.
- 13.2. Forța majoră (asa cum este definita de Codul Civil, art.1351.alin.2) exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.
- 13.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
- 13.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.
- 13.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.
- 13.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 1 luna, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

14. Soluționarea litigiilor

- 14.1 Achizitorul și Prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau disputa care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitii Publice si Investitii

14.2. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

15. Limba care guvernează contractul

15.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

16. Comunicări

16.1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

16.2. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

16.3. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

17. Legea aplicabilă contractului

17.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

18. Clauze de confidentialitate și protecția datelor cu caracter personal

18.1. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la:

- capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;
- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Executantului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul nr. 679/2016.

18.2. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării orice prelucrare suplimentară sau în alt scop face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespundătoare realizării obiectului principal al contractului.

18.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrarea datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achizitiei Publice si Investitii

- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contractul încheiat între Părți;
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

19.Documentele contractului

19.1. Urmatoarele documente sunt parte integranta din prezentul contract:

- Caietul de sarcini inregistrat sub nr. 601/23.01.2025;
- Oferta deliberata in SEAP nr. DA37447577/07.02.2025;
- Oferta financiara inregistrata la A.L.P.A.B. sub nr. 731/29.01.2025.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în două exemplare, a câte 6 pagini, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI
AGREMENT BUCUREȘTI
Director General,

EXECUTANT,
DALGI VAL VET S.R.L.
Administrator,

Viză C.F.P.P.
Sef Birou Contabilitate,

Avizat pentru legalitate
Birou Juridic, Evidenta Patrimoniului,
Consilier juridic,

Serviciul Achiziții Publice si Investitii,
Sef serviciu,

Intocmit,